张德江对越南进行正式友好访问

本报河内11月11日电 记者 崔玮祎报道:应越南共产党中央 政治局委员、国会主席阮氏金银邀 请,中共中央政治局常委、全国 人大常委会委员长张德江8日至11日 率中国党政代表团对越南进行正式 友好访问, 在河内分别会见越共中 央总书记阮富仲、国家主席陈大 光、总理阮春福,与阮氏金银举行 会谈,会见祖国阵线主席阮善仁。

会见阮富仲时,张德江首先转 达了习近平总书记的亲切问候。 张德江积极评价越南党和国家取得 的成就。他说,中越都是共产党领 导的社会主义国家,加强和深化两 党关系至关重要。中方愿与越方一 道共同努力, 落实好习近平总书记 与阮富仲总书记达成的重要共识, 秉持"十六字"方针和"四好"精 神,传承中越传统友谊,加强顶层设 计、突出战略指引,加强发展对接、 丰富合作内涵,加强沟通协商、排除 干扰因素,加强人文交流、夯实民 意基础,不断巩固和深化中越命 运共同体。阮富仲请张德江转达对 习近平总书记的良好祝愿,表示越 南新一届党政领导集体高度重视越 中传统友谊和两国全面战略合作伙 伴关系,始终铭记中方给予的无私

帮助,把发展对华友好关系作为战 略选择和外交头等优先,愿同中方 不断增进政治互信, 拓展务实合 作,妥善管控分歧,使越中传统友 谊世代传承、万古长青。

会见陈大光时,张德江转达 习近平主席的亲切问候。他说,在 两党总书记的战略引领下,中越关 系总体保持向好势头, 命运共同体 意识逐步深入人心。双方应始终把 握中越关系发展的正确方向,不断 夯实政治、经济和社会基础,推动 中越全面战略合作伙伴关系稳定健 康发展。陈大光请张德江转达对 习近平主席的良好祝愿,表示越方 珍视越中传统友谊,将全力推动越 中关系不断取得新发展。

会见阮春福时,张德江说,经 贸合作是中越关系的重要基础。近 年来,中越各领域务实合作呈现良 好发展势头,双方应统筹落实好合 作项目,发掘合作新亮点,加快商 谈"一带一路"和"两廊一圈"对接建 设合作文本, 使合作成果惠及两国 和两国人民。阮春福赞同张德江 的建议,表示愿抓住"一带一路" 与"两廊一圈"发展战略对接带来 的发展机遇,把越中互利合作不断 提升到更高水平。

与阮氏金银会谈时,张德江说, 中国全国人大和越南国会建立友好 关系60年来,交流合作成果丰硕。 双方要以落实好两党总书记达成的 重要共识为重点,加强各层次各领 域友好往来,深化党的建设、治国理 政、立法监督等方面的经验交流,营 造经贸合作和人员往来的良好政策 和法律环境,凝聚中越关系发展正 能量。阮氏金银对此完全赞同,表示 将为维护越中友好、推进全面战略 合作伙伴关系做出最大努力。

会见阮善仁时,张德江说,中越 传统友谊需要倍加珍惜,中越关系发 展需要多方合力。双方一致表示将加 强合作,不断开启中越友好新篇章。

会见会谈中,张德江向越方领 导人介绍了中国共产党十八届六中 全会的情况。

访问期间,张德江出席了中越 人民友好交流活动和第三届中越青 年大联欢并致辞,希望双方不断壮 大民间友好力量, 勉励两国青年人 努力做社会主义事业和传统友谊的 接班人。张德江还考察了中越友谊 宫项目建设情况,并访问了岘港 市、广南省。

全国人大常委会副委员长兼秘 书长王晨参加上述活动。

构建生产与流通领域协同、线上与

推动六中全会精神入脑入心

-中央宣讲团赴天津、云南、西藏、黑龙江等地宣讲

本报讯 近日,中央宣讲团赴 天津、云南、西藏、黑龙江等地,向党 员干部和群众宣讲党的十八届六中 全会精神,并深入基层与大家进行 现场互动交流。

囯

11月11日下午,中央宣讲团党 的十八届六中全会精神报告会在 天津礼堂举行。中央宣讲团成员、 原财政部部长楼继伟作宣讲报告。 报告会以电视电话会议形式召开。

报告会上,楼继伟从党的十八 届六中全会的重大意义、坚定不移 推进全面从严治党、全面加强和规 范党内政治生活、全面落实党内监 督责任、突出抓好领导干部特别是 高级干部等5方面进行深入解读。

"报告主题鲜明,重点突出,具有 很强的针对性和感染力,对于准确领 会六中全会精神,全面落实全会确定 的各项目标任务,具有重要的启发和 指导作用。"天津市滨海高新区工作

动上同以习近平同志为核心的党中

央保持高度一致,深入推进群团改

革,团结带领广大群众听党话、跟

听取"两江四岸"滨江规划介绍时,

他说,要保护好生态环境,建设生态

宜居城市。参观白鹤梁题刻水下博

物馆时,李源潮叮嘱,这是中华民族

珍贵的历史文化遗产,要千秋万代

保护好。在太极集团生产基地,

李源潮勉励研发人员加快中药科学

化,通过科学研究、科学生产振兴中

9日,李源潮来到涪陵区调研。

党走。

委员会书记倪祥玉对记者说。

报告会结束后,楼继伟来到天 津市河西区谊景村社区,与部分基 层群众交流互动。

11日上午,中央宣讲团党的十 八届六中全会精神报告会在云南 昆明海埂会堂举行。中央宣讲团成 员、全国人大常委会副秘书长沈春 耀为云南干部群众作六中全会精 神的宣讲报告。报告会结束后,沈 春耀与部分现场听众进行了交流

昆明市宜良县委宣传部干部赵 萍说:"宣讲报告解疑释惑,要以此 次报告会为契机,进一步做好深入 系统学习,推动六中全会精神入脑 入心,将其转化为推动工作的强大 动力。"

11日上午,中央宣讲团成员、中 央军委纪委专职委员朱国标在西藏 宣讲党的十八届六中全会精神。报

李源潮在重庆调研群团改革时指出

告会以电视电话会议形式召开,主 会场设在拉萨,各地市、县区和乡镇 设立了分会场。

在现场聆听了报告后,拉萨市 城关区塔玛社区党支部书记格桑 卓嘎很受鼓舞:"宣讲报告通俗易 懂、很接地气。作为一名基层党员 干部,我们必须时刻以党章、全会 通过的《条例》《准则》为标尺,强化 责任担当,立足本职岗位,为西藏 发展作贡献。"

11月10日上午,中央宣讲团党 的十八届六中全会精神报告会在黑 龙江哈尔滨举行。中央宣讲团成 员、中央纪委驻国务院国资委纪检 组组长江金权作宣讲报告。

报告会前,江金权来到哈尔滨 道里区爱建社区、哈电集团,与基层 干部群众座谈交流。

> 文/本报记者 武自然 周斌 代 玲 倪伟龄

国办印发《意见》作出部署

推动实体零售创新转型

新华社北京11月11日电 近 日,国务院办公厅印发《关于推动 实体零售创新转型的意见》(以下 简称《意见》),对实体零售企业 加快结构调整、创新发展方式、实 现跨界融合、不断提升商品和服务 的供给能力及效率作出部署。

《意见》指出,实体零售是商 品流通的重要基础, 是引导生产、 扩大消费的重要载体,是繁荣市 场、保障就业的重要渠道。针对 当前实体零售存在的发展方式粗 放、有效供给不足、运行效率不 高等突出问题,要以体制机制改 革构筑发展新环境,以信息技术 应用激发转型新动能,推动实体 零售实现三个转变,即由销售商 品向引导生产和创新生活方式转 变, 由粗放式发展向注重质量效 益转变, 由分散独立的竞争主体向 融合协同新生态转变。

《意见》从调整商业结构、创新 发展方式、促进跨界融合三个方面 明确了创新转型的9项主要任务。 调整商业结构方面,坚持盘活存量 与优化增量、淘汰落后与培育新动 能并举,推动实体零售调整区域结 构、调整业态结构、调整商品结构, 满足居民消费结构升级需要。创新 发展方式方面,鼓励企业创新经营 机制、创新组织形式、创新服务体 验,推动实体零售补短板、增优势, 提高核心竞争力。促进跨界融合方 面,促进线上线下融合,促进多领域 协同,促进内外贸一体化,通过融合 协同构建零售新格局。

《意见》从优化发展环境、强 化政策支持两个方面提出了7类政 策措施。一是加强网点规划。以市 场化方式盘活现有商业设施资源, 优化网点布局,降低商铺租金。二 是推进简政放权。放宽对店铺装 潢、店内改造、户外营销的限制, 支持连锁企业设立非企业法人门店 和配送中心, 完善城市配送车辆通 行制度。三是促进公平竞争。加快

线下一体的监管体系,建立覆盖线 上线下的守信联合激励和失信联合 惩戒机制,切实保障公平竞争。四 是完善公共服务。开展实体零售提 质增效专项行动,构建反映零售业 发展环境的评价指标体系,建设商 务公共服务云平台。五是减轻企业 税费负担。营造线上线下企业公 平竞争的税收环境, 落实好总分 支机构汇总纳税、研发费用加计 扣除、取消发票工本费等税费支 持政策,继续推进电价、刷卡费定 价机制改革。六是加强财政金融支 持。鼓励设立投资基金,加大对新 技术、新业态、新模式的投入,将 消费金融公司试点推广至全国, 采取多种方式解决在线支付业务 需求。七是开展试点示范带动。 鼓励内贸流通体制改革发展综合 试点城市突破体制机制障碍, 开展 智慧商店、智慧商圈示范创建工 作,示范引领创新转型。

创新赢得未来 转型应对挑战



在"双11"网络零售热浪中,国务 院办公厅印发《关于推动实体零售创 新转型的意见》,引发各界关注。

人们关注实体零售,因为它是 商品流通的重要基础,是引导生产、 扩大消费的重要载体,是繁荣市场、 保障就业的重要渠道。数据显示, 2015年社会消费品零售总额达30.1 万亿元,其中网络零售额3.88万亿 元。尽管电商近年来异军突起,增速 可观,但占零售总额的比例并不大。 以美国为例,作为消费型国家,其网 购占零售总额的比例也不超过10%。

人们关注实体零售,还因为它 近年来遭遇了行业深度调整的"寒 冬"。近年来,我国实体零售业暴露 出发展方式粗放、有效供给不足、运 行效率不高等问题。当前,受经营成 本不断上涨、消费需求结构调整、网 络零售快速发展等诸多因素影响, 实体零售发展面临前所未有的挑 战。百货业、超市等关店的消息时 有所闻。随着"80后""90后"逐渐成 为消费主体,消费市场已发生了深

面对变化,应对挑战,唯有创 新,唯有转型。

要深入研究消费需求, 回归商 业本质,提供优质的产品与服务。 越来越多实体零售企业认识到, 过 去那种"二房东"式的发展模式已 走到尽头。以往,从供应商那里拿 货,在层层加价后卖给消费者,零 售企业只需当好"二传手"就能挣 钱。这种依赖信息不对称而形成的 盈利模式不可能持久。随着年轻一 代逐渐成为消费主体, 他们更青睐 个性化、多元化、小众化的商品, 追求有趣好玩的购物体验。零售企 业只有深入研究消费变化、挖掘消 费需求,才能满足消费者不断升级 的需求, 用好实体零售的优势, 赢 得消费者的信任。

要用好互联网利器,做好客户大 数据分析,增强与客户的黏性。电商 来袭之初,一些人不逛商场了,或者 把商场当成试衣间,实体零售企业很 迷茫。移动互联网的出现,给实体零 售业带来机会。人们带着手机逛商 场,商家与客户互动的机会增多了, 关键看你功夫做得怎么样。以前,很 多商家也有会员卡,但与会员并无真

情互动,谈不上"为消费者画像",更 不能精准推送商品与服务。加强互联 网、大数据等新一代信息技术应用, 就可以了解其品牌偏好、消费区间、 购买频次等,还可以组织有针对性的 活动,让他们更愿意到商场来。

要紧跟市场变化,加大创新力 度,创新业态、跨界融合,找到新的 增长点。近年来,实体零售业的创新 力度不断加大,业态创新为消费者 带来了更多新鲜感。千店一面、千店 同品的现象正在消失,商家不断调 整和优化商品品类,增加自有品牌, 增加跨界融合的业态,增加智能、时 尚、健康、绿色商品品种,而且,一些 新的服务增强了与消费者的黏性。 消费已不再是买什么商品,有时更 多的是服务、趣味和心情。

实体零售业有着悠久的发展历 史,积累了丰富的经营经验,拥有较 完整的供应链和人才储备。在《关于 推动实体零售创新转型的意见》中, 明确了优化发展环境、强化政策支 持等政策取向,回应了企业家一直 呼吁的促进公平竞争等发展"痛 点"。我国消费有巨大潜力,在当前 消费升级的浪潮中,实体零售业机 遇大于挑战。

国务院扶贫办主任刘永富说, 姜仕坤同志一生对党忠诚,心系人 民,26年如一日,扎根贫困地区,带 领干部群众脱贫致富。尤其是在条

脱贫攻坚作为最大的使命担当,每 年深入乡村一线工作超过200天, 全县贫困人口减少一半,农民人均 可支配收入翻番,基础设施和公共 服务全面改善,做出了让老百姓称 赞的出色业绩,为脱贫攻坚作出了 突出贡献。

刘永富说,追授姜仕坤同志全 国脱贫攻坚模范荣誉称号,就是要 缅怀他、宣传他、学习他,让他的崇 高精神成为激励我们打嬴脱贫攻坚 战的强大力量。

把学习贯彻十八届六中全会精神作为首要政治任务 新华社重庆11月11日电 9日 华传统医药。李源潮来到华晨鑫源 至10日,中共中央政治局委员、 汽车公司,他与共青团员亲切交流, 国家副主席李源潮在重庆调研时指 鼓励她们带动更多青年干好本职、 出,青妇科侨等人民团体要把学习 追求上进。10日下午,李源潮来到 贯彻十八届六中全会精神作为首要 两江新区,考察了重庆徽标科技公 政治任务, 自觉在思想上政治上行 司、互联网学院、京东方科技公

司、超硅半导体公司。他说,新常

态下的经济发展面临着难得的产业

替代机遇,要抓得早、抓得住,知

市场、控风险,才能实现创新发展、

跨越发展。 9日晚,李源潮与重庆市青妇科 侨负责同志就学习贯彻十八届六中 全会精神、推进群团改革进行座 谈。他指出,青妇科侨等人民团体 要深刻认识这次全会明确习近平 总书记为党中央的核心、全党的核

自所联系的群众紧密地团结在以 习近平同志为核心的党中央周围, 带领广大群众听党话、跟党走。要 按照全面从严治党要求,认真贯彻 执行全会通过的《准则》和《条例》, 建设好人民团体中的党组织。青妇 科侨领导班子和领导干部要带头学 习领会、贯彻执行十八届六中全会 精神,组织好面向群众的宣传解读, 推动六中全会精神深入基层、深入 群众、深入人心。

李源潮指出,要按照习近平 总书记重要指示和中央群团工作会 议精神,深入推进群团改革,增强群 团组织和工作的政治性先进性群众 性。要围绕群团工作的时代主题, 带领所联系群众为全面建成小康社 会、实现中国梦建功立业,以优异成 绩迎接党的十九大召开。

胸怀民族复兴理想 开创更加光明前景

心的重大意义,增强政治意识、大

局意识、核心意识、看齐意识,把各

(上接第一版) 孙中山心怀伟大的 抱负,再大的艰难困苦都没有影 响他去为之追求和奋斗。对于今 天的人们,特别是年轻一代,小 到做好本职工作,大到建设国 家,这种坚韧不拔、百折不挠的 精神都值得学习。

追忆百年前那段波澜壮阔、争 取民族独立的历史, 畅想民族复兴 的光明前景, 印尼中华总商会理事 会主席陈泳志说, 当前, 中国人民 正在中国共产党的带领下逐步实现 中华民族伟大复兴的目标, 要实现 这一目标不仅依靠经济、科技等物 质层面的发展, 更离不开精神层面 的推动力。孙中山先生热爱祖国、 献身祖国, 天下为公、心系民众, 追求真理、与时俱进的宝贵品质正 是中华民族实现伟大复兴所需要的 精神财富。

"振兴中华",这个百年前孙 中山先生为积贫积弱的中国发出 的口号, 拉开了中华民族伟大复 兴梦想的壮阔大幕。广东中山市 社科联博士韩延星说, 在我们共 筑"中国梦"的今天,尤其需要 中山精神,这种精神能够指引人 们涉险滩、啃硬骨头, 攻坚克 难、勇往直前。

继承先生革命遗志 共谋民族伟大复兴

孙中山在《建国方略》中规划 了包括青藏、川藏在内的多条铁路 线,期待铁路把西藏和内地紧密连 接起来, 以巩固国防、发展经济。 然而先生的强国梦想,被当时的外 国记者视为"空想"

而今, 孙中山先生当年描绘的 这个蓝图早已实现。青藏铁路已经 通车10年,并在向各地延伸,川 藏铁路也已经在分段建设。"西藏 铁路建设的成就,实现了孙中山先 生的强国梦想,体现了我们国家的 强大国力。"西藏自治区社会科学 院当代西藏研究所副所长边巴拉姆 说,青藏铁路建设奇迹彰显了中国 共产党的英明领导,彰显了社会主 义制度的无比优越。

铁路进青藏, 公路密成网, 高 峡出平湖,港口连五洋,产业门类 齐,稻麦遍地香,神舟遨太空,国 防更坚强……习近平总书记在纪念 大会上描绘的一个巍然屹立在世界 东方的新中国的真实图景, 让海内 外中华儿女心潮澎湃。

"中国的现代化建设取得了很 大成就,远超中山先生当初的设 想,这是因为我们走的路是对的, 我们可以用今天的成绩和未来的发 展告慰先生。"在人民大会堂亲耳 聆听总书记讲话后,75岁的孙中山 曾侄孙孙必达笃定地说。

正如习近平总书记所言,世界 上没有一个民族能够亦步亦趋走别 人的道路实现自己的发展振兴,也 没有一种一成不变的道路可以引导 所有民族实现发展振兴; 一切成功 发展振兴的民族,都是找到了适合 自己实际的道路的民族。

"中国的事情需要按中国自己 的实际情况来做。"西日本新华侨 华人联合会名誉会长胡士云说, 作为新时代的华侨华人, 我们应 该继承老一辈华侨华人的光荣传 统,像当年支持孙中山先生进行 民主革命一样,一如既往、矢志 不渝地支持祖国的建设和发展, 维护国家的团结和统一,为中华 民族的伟大复兴贡献自己的一份

千载变局功业在, 百年复兴路 正长。华东理工大学社会与公共管 理学院教授俞慰刚说, 百余年 来,我国基础设施建设、人民生 活水平、国际地位等都有了巨大飞 跃,但也要看到,孙中山先生当年 提出的全民富裕、国家东中西部均 衡发展等目标,如今还未完全实 现,还需付出艰苦努力。"只有不 忘初心,才能增强开拓前行的勇 气和力量。"

牢记先生宏伟夙愿 促进祖国和平统一

孙中山毕生追求中国统一, 并为之而不懈努力。纪念大会上, 习近平总书记高度评价孙中山先生 维护国家统一、反对分裂国家和民 族的一贯主张,郑重重申了维护祖 国统一的严正立场和坚定决心,在 广大中华儿女中引起强烈共鸣。

"总书记在讲话中强调两岸关 系和平发展是正确道路,重申坚持

'九二共识'共同政治基础、深化 两岸经济社会融合、增进同胞福祉 和亲情的政策主张,这对推进两岸 关系克难前行具有重要指导意 义。"全国台湾研究会常务副秘书

长杨幽燕说。

台湾中国统一联盟主席戚嘉林 表示,民进党当局推行"去中国 化"政策,其中包括"去孙中山 化",企图淡化、消泯台湾同胞对 孙中山先生的记忆与崇敬, 割断两 岸精神纽带, 改变台湾同胞对中华 民族的认同。面对这一情况,台湾 岛内支持祖国统一的力量更应有所 作为,积极呼吁台湾社会珍视"中 山精神"作为两岸精神纽带的作用 和意义,唤醒台湾同胞的历史记忆 与民族认同。

"作为台湾同胞,我们要再次 呼吁台湾当局尽快承认'九二共 识'共同政治基础及其两岸同属一 个中国的核心意涵, 使两岸关系回 到和平发展的正确道路上来; 我们 要坚决反对任何分裂国家的言行, 为实现祖国统一、民族复兴继续奉 献心力。"台湾《观察》杂志社社 长、发行人纪欣说。

"我们绝不允许任何人、任何 组织、任何政党、在任何时候、 以任何形式、把任何一块中国领 土从中国分裂出去!"纪念大会上, 习近平总书记的宣示斩钉截铁。

"这六个'任何'代表了全国 人民的意志,实现民族统一与实现 中华民族伟大复兴的'中国梦'是 密不可分的。"香港亚太研究中心 秘书长李风说,统一大业,浩浩荡 荡,顺之则昌,逆之则亡。维护中 华民族根本利益,实现中国完全统 一,是时代潮流,任何人都不能逆 潮流而行。

"革命尚未成功,同志仍须努 力。"澳大利亚上海同乡会执行会 长张智森说, 实现祖国完全统一是 中华民族的根本利益, 也是海外中 华儿女的共同心声,海外华侨华人 愿意与广大祖国同胞一起继承孙中 山先生遗志, 担当起历史责任, 为 实现中国统一、强盛之梦贡献一份 力量。

文/新华社记者 (新华社北京11月11日电)

姜仕坤同志被追授全国脱贫攻坚模范称号 本报北京11月11日讯 记者 坤同志全国脱贫攻坚模范荣誉称号

李华林、实习生钱鑫今天从国务院 扶贫办获悉:原贵州晴隆县委书记 姜仕坤同志被追授全国脱贫攻坚模 范称号

11月11日下午,人力资源社会 保障部、国务院扶贫办召开追授姜仕 大会暨姜仕坤同志先进事迹报告会。

件艰苦的晴隆县工作6年期间,他把